

LYFTVINCH LØFTEVINSJ NOSTOVINSSI LØFTESPIIL

EH800



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruuskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J. Tlf.: +45 70 80 77 70

www.biltema.com



EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
SAMSVARSERKLÄRING
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FORSIKRING OM OVERENSSTEMMELSE
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



GARNISONSGATAN 26
S-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA PRODUKT
ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE DIREKTIV¹ OCH STANDARDER²

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DETTA PRODUKTET
ER I SAMSVAR MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

TODISTAA ETTÄ TÄMÄN TUOTTEEN RAKENNE JA VALMISTUS
OVAT SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN¹ JA STANDARDIEN² MUKAISIA

BEKRÆFTER AT KONSTRUKTION OG FREMSTILLING AF DETTE PRODUKT
OVERENSSTEMMER MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

DECLARES THAT DESIGN AND MANUFACTURING OF THIS PRODUCT
COMPLIES WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES¹ AND STANDARDS²

- | 1. 2006/42/EC | 2004/108/EC | 2011/65/EU |
|-------------------------|-----------------------|------------|
| 2. EN 14492-2:2006+A1 | EN 60204-32:2008 | |
| EN 55014-1:2006+A1 | EN 55015-2:1997+A1+A2 | |
| EN 61000-3-2:2006+A1+A2 | EN 61000-3-3:2008 | |

PRODUCT NAME:

Electrical Hoist EH800
Lyftvinch EH800
Løftevinsj EH800
Nostovinssi EH800
Løftespil EH800

ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:
15-359

THE CE-MARK WAS AFFIXED IN:
13

HELSINGBORG 2013-11-04

Conny Johansson
PRODUCT MANAGER

LYFTVINCH EH800

INTRODUKTION

Denna manual innehåller viktig information om maskinens användning och säkerhetsrisker m.m. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på följande varningar:

WARNING! Risk för allvarlig olycka.

OBS! Risk för mindre personskada eller maskinskada.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enskilda detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen.

Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage

Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med maskinen.

TEKNISKA DATA

Lyftkapacitet:400kg/800kg

Lyfthöjd:12 m/6 m

Lyfthastighet:8 m/min/4 m/min

Spänning:230 V ~ 50Hz

Effekt:1350 W

Wire Ø:5,1 mm

Draghållfasthet:1770 N/mm²

Elkabel:H05RN-F 3G1.0mm²

Kabel, manöverdon: ...H07RN-F 4X1.0mm²

Skyddsklass:IP54

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Lyftvinsch 15-359 är konstruerad för intermittent användning i garage eller lagerlokaler. Den får endast användas till vertikal lyftning av fasta material i enlighet med specifikationerna och direktiven i denna manual. Maskinen får inte användas i aggressiva miljöer eller temperaturer under 0° C.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid arbete med maskiner bör följande punkter alltid beaktas. Ta även hänsyn till arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter och respektera alla de lagar, regler och förordningar som gäller där maskinen används.

4.1 Arbetsområde

- Städa regelbundet. Damm, avfall och bråte på en arbetsplats ökar risken för olycka, brand och explosion.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Förvara explosiva eller brandfarliga vätskor och gaser utanför arbetsområdet.
- Håll barn och obehöriga utanför arbetsområdet.
- Ha förbandslåda och telefon tillgängligt.

4.2 Personlig säkerhet

- Läs alltid manualen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på maskinens varningssymboler.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.
- Använd alltid andningsskydd, hörselskydd och skyddsglasögon.
- Bär ordentliga arbetskläder och hals säkra skor.
- Använd hårnät om du har långt hår, bär inte smycken eller löst sittande kläder som kan fastna i maskinen.
- Upprätthåll alltid en god arbetsställning med bra balans.
- Låt aldrig din vana vid maskinen leda till oförsiktighet.

4.3 Användning och skötsel av maskiner

- Kontrollera att alla skydd sitter på plats och är i god funktion.
- Kontrollera att alla maskindelar, särskilt de rörliga, är hela och sitter korrekt monterade.
- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Var särskilt noga med att strömbrytaren fungerar så att du alltid kan stänga av maskinen.

- Använd ej en defekt maskin. Lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Använd endast rekommenderade verktyg, tillbehör och reservdelar.
- Använd endast maskinen för avsett användningsområde. Arbetet går alltid säkrare och fortare om maskinen används till det den är konstruerad för.
- Överskrid inte maskinens kapacitet.
- Fatta alltid tag i maskinens handtag när du bär maskinen. Håll inte fingret på strömbrytaren.
- Förhindra oavsiktligt start genom att bryta strömmen före service och reparation eller när maskinen inte används.
- Tag alltid bort nycklar, verktyg och andra lösa delar från maskinen före start.
- Lämna aldrig en maskin obevakad då motorn är igång.
- Rengör maskinen efter användning och serva den regelbundet.
- Förvara maskinen på en torr och skyddad plats, oåtkomlig för barn.

4.4 Elsäkerhet

- Exponera inte elektriska maskiner för regn eller fukt om de ej är kapslade för det.
- Behandla kablar varsamt och skydda dem från värme, olja och vassa kanter.
- Eventuell förlängningskabel får ej vara virad på en rulle. Drag ut hela kabeln från kabelvindan.
- Använd enbart korrekt dimensionerade förlängningskablar med tanke på längd och kabelarea i förhållande till uttagen strömstyrka.
- Utomhus ska endast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk användas.
- Undvik kontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer och kylanläggningar när du arbetar med maskinen. Risken för elstöt ökar när du är jordad.
- Eventuella reparationer och kabelbyte ska utföras av behörig elektriker.
- Håll i stickkontakten när du drar ut den från eluttaget, dra inte i kabeln.
- Dra ut stickkontakten från eluttaget när maskinen inte används.
- Anslut alltid maskinen till ett eluttag med rätt spänning, se specifikationerna på maskinens märkskylt. Felaktig spänning kan orsaka funktionsfel och personskador.

ÖVERSIKTSBILD/ INSTRUKTIONSBILDER

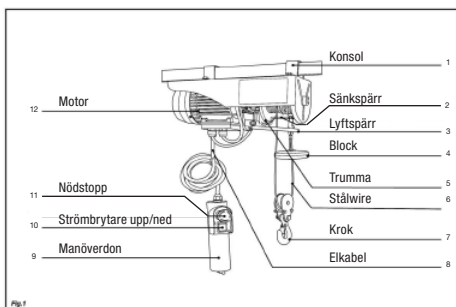


Fig. 1

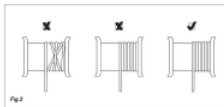


Fig. 2

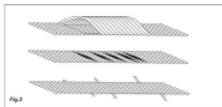


Fig. 3

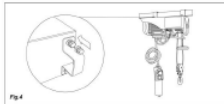


Fig. 4



Fig. 5

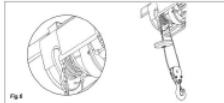


Fig. 6

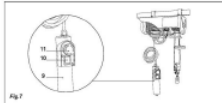


Fig. 7

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Säkerhetsfunktioner

VARNING! Säkerhetsfunktionerna får aldrig bortmonteras och reparation får endast utföras av en behörig tekniker. Starta vinschen utan last och säkerställ att säkerhetsfunktionerna fungerar, innan du påbörjar ditt arbete.

Övre stoppfunktion (3, 4)

Lyftvinschen är utrustad med en övre stoppfunktion som består av lyftspärr (3) och block (4) som slår av motorn när det inte går att lyfta högre.

Nedre stoppfunktion (2)

Lyftvinschen är utrustad med en sänkspärr (2) som slår av motorn när all wire är på väg att dras ut, eller om något påverkar lasten under pågående sänkning.

Nödstopp (11)

Tryck på nödstoppet för att omgående stoppa maskinen vid fara. När nödstoppet är intryckt

går det inte att använda maskinen. Vrid den röda knappen medurs för att återställa nödstoppen.

Överhettningsskydd

Vinschen ska användas intermittent. Om den överbelastas och blir varm stängs motorn av. Låt då motorn svalna innan du startar den igen.

Betydelse av symboler och varningstexter på maskinen



Maskinen motsvarar gällande EU-standard.



Maskinen ska återvinnas.



Läs manualen före användning.

Caution

Please remove the Adhesive Tape on the wire rope before using the Electric Hoist!

“Caution: Please remove the adhesive tape on the wire rope before using the Electric Hoist!” Översättning: “Varning: Ta bort tejp från wiren före användning.”

Säkerhetsföreskrifter för användning av lyftvinschen

- Använd endast maskinen med en jordad stickkontakt och överspänningsskydd.
- Respektera angiven max vikt.
- Lyft inte människor eller varma, flytande substanser.
- Använd inte lyftvinschen till att dra loss något som sitter fast. Lyft endast last som kan röras fritt.
- Lyft endast rakt upp. Svinga aldrig lasten.
- Släpp inte din uppmärksamhet från maskinen vid lyftning.
- Stå inte rakt under lyftvinschen.

INSTALLATION

Uppackning

Kontrollera att maskinens delar medföljer och att de är i bra skick: maskin, elkablar, fästdetaljer, manual. Ta bort eventuell tejp på produkten före första användning.

Installation (bild 4)

WARNING! Installationen ska utföras i samråd med en kunnig person som kan bedöma installationens hållfasthet.

- Lyftvinschen ska hängas med de medföljande konsolerna på en rektangulär tvärbjälke av passande dimension, och som är tillräckligt stark för att tåla både maskinens vikt och max lastvikt.
- Fäst konsolerna i hålen på vinschens monteringsplatta med de medföljande skruvarna.

Extra brytblock (bild 5)

Lyftvinschen levereras med ett extra brytblock som fördubblar lyftkapaciteten men halverar lyfthöjden. Gör så här:

1. Öppna det extra brytblocket genom att dra ut sprinten.
2. Trä på vajern och montera ihop brytblocket.
3. Häng stålwirens fasta krok i hålet på lyftvinschens framsida, så att stålwiren halveras i längd och blir dubbelt så stark.
4. Fäst det extra brytblockets krok i lasten.

HANDHAVANDE

VARNING!

- Säkerställ före användning att wiren är korrekt lindad runt trumman, se bild 2.
- Säkerställ att lasten är ordentligt fäst i kroken och stå vid sidan när du lyfter upp lasten.
- Kontrollera att vikten inte överskrider maskinens kapacitet.
- Lämna aldrig en upphissad last obevakad.

OBS!

- Före första användning, ta bort tejp på stålablarna och trumman.
- Maskinen ska användas i temperaturer 0–40° C och en luftfuktighet under 85 %.
- Maskinen ska användas intermittent. Mo-

torn är utrustad med överhettningsskydd som kan utlösas under pågående arbete. Ta då en paus och låt motorn svalna.

- Om maskinen inte orkar lyfta lasten bör du genast avbryta manövern och kontrollera att du inte överskrider maskinens max lastvikt.
- Använd inte nödstoppen som på- och avstängningsknapp. Den är endast till för nödsituationer.

Start

Anslut maskinens elkabel till ett eluttag.

Kontrollera att nödstoppen (11) inte är intryckt.

Vrid den röda knappen medurs för att återställa nödstoppen.

Tryck på strömbrytaren för att höja och sänka, se pilarna bredvid knappen.

REPARATION OCH UNDERHÅLL

VARNING!

- **Dra ut stickkontakten från eluttaget före service.**
- **Maskinen får bara repareras av behörig tekniker.**

Underhållspunkter

- Före varje användning: Kör vinschen utan last och kontrollera att nödstoppen och lyftspärren och sänkspärren fungerar.

- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Byt genast ut en defekt del. Kontrollera att elkablar är hela.
- Efter 30 cykler: Kontrollera wiren. Om den är defekt eller sliten ska den bytas ut.
- Efter 100 cykler: Inspektera hela maskinen omsorgsfullt. Kontrollera alla funktioner. Leta efter möjligt slitage.
- Efter 200 cykler: Stålwiren ska smörjas med olja.
- Efter 1000 cykler: Kontrollera monterings hållfasthet och dra åt bultar. Kontrollera att kroken sitter fast på wiren och att den är hel.
- Efter 8000 cykler: Maskinen ska kasseras eller lämnas in till service hos en auktoriserad verkstad.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

Rekommenderad transport- och förvaringstemperatur: -25 – +50° C.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC)



LØFTEVINSJ EH800

INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder vesentlig informasjon om bruk av maskinen og om sikkerhetsrisikoer forbundet med bruken. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og være spesielt oppmerksom på følgende advarsler:

ADVARSEL! Risiko for alvorlig ulykke.

OBS! Risiko for mindre personskade eller maskinskade.

Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer kanskje ikke alltid stemmer helt overens med maskinen. Eksempel på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og brytere.

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i tilknytning til maskinen. Ved et eventuelt salg skal bruksanvisningen følge med maskin.

TEKNISKE DATA

Løftekapasitet: 400 kg/800 kg
Løftehøyde: 12 m/6 m
Løfthastighet: 8 m/min/4 m/min
Spenning: 230 V ~ 50 Hz
Effekt: 1350 W
Vaier Ø: 5,1 mm
Strekkefasthet: 1770 N/mm²
Elkabel: H05RN-F 3G1.0mm²
Kabel, betjeningsutstyr: .. H07RN-F 4X1.0mm²
Beskyttelsesgrad: IP54

BRUKSOMRÅDE

Løftevinsj 15-359 er konstruert for intermittent (ikke-kontinuerlig) bruk i garasje og lagerlokaler. Den skal kun brukes for vertikal løfting av faste materialer i samsvar med spesifikasjonene og forskriftene i denne bruksanvisningen. Maskinen må ikke brukes i aggressive miljøer eller ved temperaturer under 0 °C.

GENERELLE

SIKKERHETSFORSKRIFTER

Ved arbeid med maskiner bør punktene nedenfor alltid iakttas. Ta også hensyn til arbeidsplassens sikkerhetsforskrifter, og respekter alle lover, regler og forordninger som gjelder der maskinen brukes.

4.1 Arbeidsområde

- Rydd jevnlig. Støv, avfall og skrot på en arbeidsplass øker risikoen for ulykker, brann og eksplosjon.
- Arbeid ikke i mørke eller dårlig belysning.
- Oppbevar eksplosive eller brannfarlige væsker og gasser utenfor arbeidsområdet.
- Hold barn og andre uvedkommende borte fra arbeidsområdet.
- Ha førstehjelpskrin og telefon tilgjengelig.

4.2 Personlig sikkerhet

- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Vær spesielt oppmerksom på maskinens advarselsymboler.
- Bruk ikke maskinen dersom du er trett eller påvirket av alkohol, medisin eller narkotiske stoffer.
- Bruk alltid åndedrettsvern, hørselvern og vernebriller.
- Bruk ordentlige arbeidsklær og sklisikre sko.
- Bruk hårnett dersom du har langt hår, bruk ikke smykker eller løstsittende klær som kan sette seg fast i maskinen.
- Ha hele tiden en god arbeidsstilling og god balanse.
- La aldri det at du er vant med maskinen føre til uforsiktighet.

4.3 Bruk og stell av maskiner

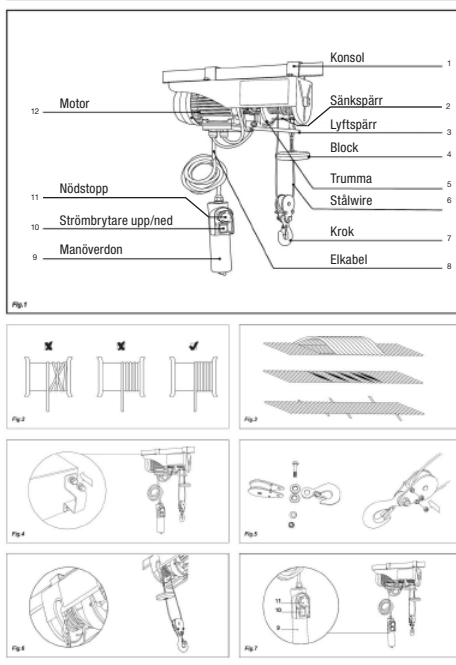
- Kontroller at alle beskyttelsesanordninger er på plass og virker som de skal.
- Kontroller at alle maskindeler, spesielt de bevegelige, er hele og sitter korrekt montert.
- Kontroller at alle knapper og brytere fungerer. Vær spesielt nøye med at strømbryteren virker, slik at du alltid kan slå av maskinen.
- Bruk ikke en defekt maskin. Lever den inn til et autorisert serviceverksted for reparasjon.
- Bruk kun anbefalte verktøy, tilbehør og reservedeler.
- Bruk maskinen kun for tiltenkt bruksområde. Arbeidet går alltid sikrere og raskere om maskinen brukes til det den er konstruert for.
- Overskrid ikke maskinens kapasitet.
- Grip alltid tak i maskinens håndtak når du bærer den. Hold ikke fingeren på strømbryteren.
- Hindre utilsiktet start ved å bryte strømmen før service og reparasjon eller når maskinen ikke er i bruk.
- Fjern alltid nøkler, verktøy og andre løse deler fra maskinen før start.
- Gå aldri fra en maskin ubevoktet når motoren er i gang.
- Rengjør maskinen etter bruk, og utfør service jevnlig.
- Oppbevar maskinen på et tørt og beskyttet sted, utilgjengelig for barn.

4.4 Elsikkerhet

- Eksponer ikke elektriske maskiner for regn eller fukt dersom de ikke har en beskyttelsesgrad som tillater dette.
- Behandle kabler forsiktig, og beskytt dem mot varme, olje og skarpe kanter.
- Eventuell skjøtekabel skal ikke være rullet opp på en trommel. Dra ut hele kablen fra kabeltrommelen.
- Bruk kun korrekt dimensjonerte skjøte-kabler med tanke på lengde og kabelvernsnitt i forhold til uttatt strømstyrke.
- Utendørs skal det kun brukes skjøtekabler som er godkjent for utendørs bruk.
- Unngå kontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer og kjøleanlegg når du arbeider med maskinen. Risikoen for elektrisk støt øker når du er jordet.

- Eventuelle reparasjoner og kabelskifte skal utføres av kvalifisert elektriker.
- Hold i støpselet når du drar dette ut av strømuttaket, dra ikke i kablen.
- Dra støpselet ut av strømuttaket når maskinen ikke er i bruk.
- Koble alltid maskinen til et strømuttak med riktig spenning; se spesifikasjonene på maskinens merkeskylt. Feil spenning kan forårsake funksjonsfeil og personskade.

OVERSIKTSBILDE/ INSTRUKSJONSBLADER



SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Sikkerhetsfunksjoner

ADVARSEL! Sikkerhetsfunksjonene må aldri demonteres, og reparasjon skal kun utføres av en kvalifisert tekniker. Start vinsjen uten last, og forsikre deg om at sikkerhetsfunksjonene fungerer før du tar fatt på arbeidet.

Øvre stoppfunksjon (3, 4)

Løftevinsjen er utstyrt med en øvre stoppfunksjon som består av løftesperre (3) og blokk (4) som slår av motoren når det ikke går an å løfte høyere.

Nedre stoppfunksjon (2)

Løftevinsjen er utstyrt med en senkesperre (2) som slår av motoren når all vaier er på vei til å trekkes ut, eller dersom noe påvirker lasten under pågående senking.

Nødstopp (11)

Trykk på nødstoppen for omgående stopp av maskinen ved fare. Når nødstoppen er inntrykt, kan maskinen ikke brukes. Vri den røde knappen med klokka for å tilbakestille nødstoppen.

Overopphetingsvern

Vinsjen skal brukes intermittent. Dersom den overbelastes og blir varm, slås motoren av. La da motoren avkjøles før du starter den igjen.

Betydning av symboler og advarselstekster på maskinen



Maskinen tilsvarende gjeldende EU-standard.



Maskinen skal gjenvinnes.



Les bruksanvisningen før bruk.

Caution

Please remove the Adhesive Tape on the wire rope before using the Electric Hoist!

“Caution: Please remove the adhesive tape on the wire rope before using the Electric Hoist!”
Översättning: “Advarsel: Fjern teipen fra vai-
eren før bruk.”

Sikkerhetsforskrifter for bruk av løftevinsjen

- Bruk maskinen kun med jordet støpsel og overspenningsvern.
- Iaktta angitt maks. vekt.
- Løft ikke mennesker eller varme, flytende stoffer.
- Bruk ikke løftevinsjen til å dra løs noe som sitter fast. Løft kun last som kan beveges fritt.
- Løft kun rett opp. Sving aldri lasten.
- Slipp ikke oppmerksomheten fra maskinen ved løfting.
- Stå ikke rett under løftevinsjen.

INSTALLASJON

Oppakking

Kontroller at maskinens deler medfølger, og at de er i god stand: maskin, elkabler, festedeler, bruksanvisning. Fjern eventuell teip på produktet før første bruk.

Installasjon (bilde 4)

ADVARSEL! Installasjonen skal utføres i samråd med en kyndig person som kan bedømme installasjonens styrke.

- Løftevinsjen skal henges med de medfølgende brakettene på en rektangulær tverrbjelke av passende dimensjon og sterk nok til å tåle både maskinens vekt og maks. lastvekt.
- Fest brakettene i hullene på vinsjens monteringsplate med de medfølgende skruene.

Ekstra bryteblokk (bilde 5)

Løftevinsjen leveres med en ekstra bryteblokk som doubler løftekapasiteten, men halverer løftehøyden. Gjør slik:

1. Åpne den ekstra bryteblokken ved å dra ut splinten.
2. Trø på vaieren, og monter bryteblokken sammen.
3. Heng stålvaierens faste krok i hullet på løftevinsjens forside, slik at stålvaieren halveres i lengde og blir dobbelt så sterk.
4. Fest den ekstra bryteblokkens krok i lasten.

HÅNTERING

ADVARSEL!

- Sikre før bruk at vaieren er korrekt viklet rundt trommelen, se bilde 2.
- Sikre at lasten er ordentlig festet i kroken, og stå ved siden når du løfter opp lasten.
- Kontroller at vekten ikke overskrider maskinens kapasitet.
- Gå aldri fra en oppeheist last ubevoktet.

OBS!

- Før første bruk, fjern teipen på stålkablene og trommelen.
- Maskinen skal brukes i temperaturer mellom 0–40 °C og i luftfuktighet under 85 %.
- Maskinen skal brukes intermittent. Motoren er utstyrt med overopphetingsvern som kan utløses mens arbeid pågår. Ta da en pause og la motoren avkjøles.
- Dersom maskinen ikke klarer å løfte lasten, bør du straks avbryte operasjonen, og kontrollere at du ikke overskrider maskinens maks. lastvekt.
- Bruk ikke nødstoppen som på-/av-knapp. Den er kun til for nødsituasjoner.

Start

Sett maskinens støpsel i et strømuttak. Kontroller at nødstoppen (11) ikke er inntrykt. Vri den røde knappen med klokka for å tilbake-stille nødstoppen. Trykk på strømbryteren for å heve og senke, se pilene ved siden av knappen.

REPARASJON OG VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

- Trekk støpselet ut av strømuttaket før service.
- Maskinen skal kun repareres av kvalifisert tekniker.

Vedlikeholdspunkter

- Før hver bruk: Kjør vinsjen uten last, og kontroller at nødstoppen, løftesperren og senkesperren fungerer. Kontroller at alle knapper og spaker fungerer. Skift straks ut en defekt del. Kontroller at kabler er hele.
- Etter 30 sykluser: Kontroller vaieren. Dersom den er defekt eller slitt, skal den skiftes ut.
- Etter 100 sykluser: Inspiser hele maskinen omhyggelig. Kontroller alle funksjoner. Let etter mulig slitasje.
- Etter 200 sykluser: Stålvaiieren skal smøres med olje.
- Etter 1000 sykluser: Kontroller monterings styrke, og stram bolter. Kontroller at kroken sitter fast på vaieren, og at den er hel.
- Etter 8000 sykluser: Maskinen skal kasseres eller leveres inn til service på et autorisert verksted.

TRANSPORT OG OPPBEVARING

Anbefalt transport- og oppbevaringstemperatur: -25 – +50 °C.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)



NOSTOVINSSI EH800

JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja laitteen käyttämisestä ja esimerkiksi sen turvallisuusriskeistä. Kaikkia käyttäjiä kehoitetaan lukemaan käyttöohje ennen käyttämistä ja kiinnittämään huomiota erityisesti seuraaviin varoituksiin:

VAROITUS! Vakavan onnettomuuden vaara.
HUOMIO! Vähäisen henkilö- tai laitevahingon vaara.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla johtojen värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit. Säilytä käyttöohje turallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos laite myydään, käyttöohje on annettava laitteen mukana.

TEKNISET TIEDOT

Nostokapasiteetti: 400kg / 800kg
Nostokorkeus: 12 m / 6 m
Nostonopeus: 8 m/min tai 4 m/min
Jännite: 230 V ~ 50Hz
Teho: 1350 W
Vaijerin Ø: 5,1 mm
Vetolujuus: 1770 N/mm²
Sähköjohto: H05RN-F 3G 1,0mm²
Hallintalaitteen johto: . . . H07RN-F 4X 1,0 mm²
Suojausluokka: IP54

KÄYTTÖKOhteet

Nostovinssi 15-359 on tarkoitettu tilapäiseen käyttöön esimerkiksi autotallissa tai varastossa. Sitä saa käyttää vain kiinteiden materiaalin nostamisen pystysuunnassa tämän käyttöohjeen mukaisesti ja ottamalla huomioon sen tekniset rajoitukset. Laitetta ei saa käyttää aggressiivisessa ympäristössä eikä jos lämpötila alittaa 0° C.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Koneita käytettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat. Ota lisäksi huomioon työpaikan turvallisuusohjeet. Noudata kaikkia laitteen käyttämistä koskevia lakeja ja asetuksia.

4.1 Työskentelyalue

- Siivoa säännöllisesti. Pöly, roskat ja jätteet käyttöpaikassa voivat lisätä onnettomuuden, tulipalon tai räjähdysvaaraa.
- Älä työskentele pimeällä tai huonossa valaistuksessa.
- Säilytä räjähtäviä tai syttyviä nesteitä ja kaasuja työskentelyalueen ulkopuolella.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Varaa sidetarpeita ja puhelin käsille.

4.2 Henkilöturvallisuus

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti koneen varoitussymboleihin.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Käytä aina suojavarusteita, kuten suojalasja ja kuulonsuojaimia.
- Käytä kunnollisia työvaatteita ja turvajalkineita.
- Jos hiuksesi ovat pitkät, käytä hiusverkkoa. Älä käytä koruja tai löysiä vaatteita. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Työskentele aina oikeassa asennossa. Säilytä hyvä tasapaino.
- Älä aliarvioi tämän laitteen käyttämiseen liittyviä vaaroja siksi, että olet tottunut käyttämään sitä.

4.3 Laitteiden käyttäminen ja hoitaminen

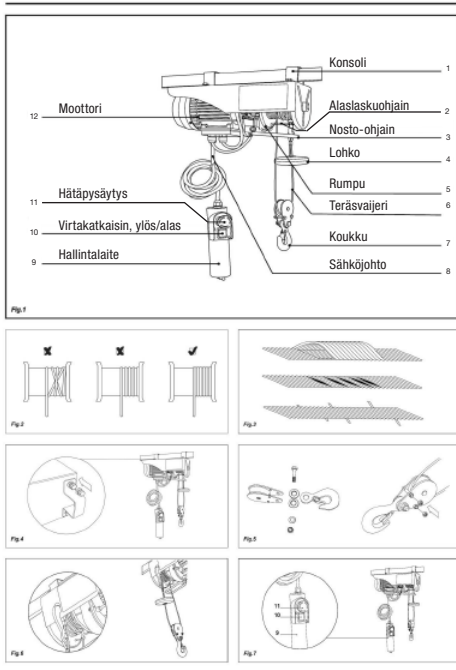
- Tarkista, että kaikki suojukset ovat paikallaan ja toimivat oikein.
- Tarkista, että laitteen kaikki osat, varsinkin liikkuvat, ovat ehjät ja kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Varmista erityisesti, että virtakatkaisin toimii, jotta voit katkaista laitteesta virran.
- Älä käytä viallista laitetta. Toimita se valtuutettuun huoltokorjaamoon korjattavaksi.
- Käytä vain suositeltuja työkaluja, varaosia ja tarvikkeita.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttö-tarkoitukseen. Työ sujuu aina nopeammin ja turvallisemmin, kun laitetta käytetään vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä ylitä laitteen suurinta kapasiteettia.
- Kanna laitetta aina sen kädensijasta. Älä pidä sormeja virtakatkaisimen päällä.
- Estä laitteen käynnistyminen vahingossa katkaisemalla virransyöttö ennen laitteen korjaamista tai huoltamista tai kun sitä ei käytetä.
- Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet, työkalut ja muut irtonaiset osat on poistettu siitä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen moottorin käydessä.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Huolla se säännöllisesti.
- Säilytä laitetta turvallisessa ja kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

4.4 Sähköturvallisuus

- Älä altista sähkökäyttöisiä laitteita sateelle tai kosteudelle, jos niitä ei ole suojattu kosteudelta.
- Käsittele virtajohtoja varovaisesti. Suojaa ne teräviltä kulmilta, kuumuudelta ja öljyltä.
- Jos käytät jatkojohtoa, se ei saa olla rullattuna. Vedä koko jatkojohto auki johtokelalta.
- Käytä vain laitteelle mitoitettuja jatkojohtoja, joiden johtimien poikkipinta-ala on riittävän suuri ja joiden pituus on oikea.
- Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksytyä jatkojohtoa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja kylmä-laitteisiin, kun käytät laitetta. Sähköiskun vaara lisääntyy, kun olet maadoitettu.

- Vain valtuutettu sähköasentaja saa tehdä korjaustyöt ja vaihtaa johdon.
- Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä pistokkeesta. Älä vedä sähköjohdosta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Yhdistä laitteen pistoke pistorasiaan, josta tulee oikeanlaista jännitettä. Lisätietoja on laitteen tyyppikilvessä. Virheellinen jännite voi aiheuttaa toimintavirheitä ja henkilöva-hinkoja.

YLEISKUVA/OHJEKUVAT



ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Turvallisuustoiminnot

VAROITUS! Turvallisuustoimintoja ei saa koskaan irrottaa. Korjaustyöt on annettava valtuutetun teknikon tehtäväksi. Käynnistä vinssi ilman kuormaa. Ennen työn aloittamista varmista, että turvallisuustoiminnot toimivat.

Ylempi pysäytystoiminto (3, 4)

Nostovinssissä on ylempi pysäytystoiminto, joka koostuu nosto-ohjaimesta (3) ja lohokosta (4). Se pysäyttää moottorin, kun korkeammalle ei voi enää nostaa.

Alempi pysäytystoiminto (2)

Nostovinssissä on alaslaskemisohjain (2), joka pysäyttää moottorin, kun vaijeri on kelautusmassa kokonaan ulos tai jos jokin vaikuttaa kuormaan alas laskemisen ollessa meneillään.

Hätäpysäytys (11)

Jos aiheutuu vaaratilanne, pysäytä laite painamalla hätäpysäytyspainiketta. Kun hätäpysäytystä on painettu, laitetta ei voi käyttää. Voit nollata hätäpysäytyksen kääntämällä punaista painiketta myötäpäivään.

Ylikuumentumissuoja

Vinssiä ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön. Moottorista sammutetaan virta automaattisesti, jos sitä ylikuormitetaan. Anna moottorin jäähtyä ennen sen käynnistämistä uudelleen.

Symbolien ja varoitustekstien merkitys



Laite täyttää voimassaolevien EU-standardien vaatimukset.



Laite on toimitettava kierrätykseen.



Lue käyttöohje ennen käyttämistä.

Caution

Please remove the Adhesive Tape on the wire rope before using the Electric Hoist!

“Caution: Please remove the adhesive tape on the wire rope before using the Electric Hoist!”
Käännös: ”Varoitus: Poista teippi vaijerista ennen käyttämistä.”

Turvallisuusohjeet sähkövinssiä käytettäessä

- Käytä vain maadoitetulla pistokkeella ja ylijännitesuojalla varustettua laitetta.
- Ota ilmoitettu enimmäispaino huomioon.
- Älä nosta ihmisiä tai lämpimiä nesteitä.
- Älä käytä nostovinssiä kiinni juuttuneiden esineiden irrottamiseen. Nosta vain vapaasti liikkuvaa kuormaa.
- Nosta vain suoraan ylöspäin. Älä koskaan keinuta kuormaa.
- Älä anna tarkkaavaisuutesi herpaantua laitteesta nostamisen aikana.
- Älä seiso suoraan nostovinssin alla.

ASENTAMINEN

Purkaminen pakkauksesta

Tarkista, että toimitus sisältää kaikki koneen osat ja että ne ovat hyvässä kunnossa: laite, sähköjohdot, kiinnitysosat ja käyttöohje. Poista mahdolliset teipit laitteesta ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Asentaminen (kuva 4)

VAROITUS! Asennus on annettava osaavan henkilön tehtäväksi, joka pystyy arvioimaan asennuksen kestävyuden.

- Nostovinssi on ripustettava sen mukana kiinnitettyjen konsolien avulla nelikulmaiseen oikean kokoiseen poikkipalkkiin. Sen tulee kestää laitteen ja raskaimman sallitun kuorman paino.
- Kiinnitä konsolit vinssin kiinnityslevyn aukoihin mukana toimitettavien ruuvien avulla.

Pylpyrä (kuva 5)

Nostovinssin mukana toimitetaan pylpyrä. Se kaksinkertaistaa nostokapasiteetin ja puolittaa nostokorkeuden. Toimi näin:

1. Avaa pylpyrä irrottamalla sokka.
2. Kiristä vaijeri ja asenna pylpyrä.
3. Aseta teräsvaijerin koukku nostovinssin etuosan aukkoon. Tällöin teräsvaijerin pituus puolittuu ja sen kestävyys kaksinkertaistuu.
4. Kiinnitä pylpyrän koukku kuormaan

KÄYTTÄMINEN

VAROITUS!

- Varmista ennen käyttämistä, että vaijeri on kierretty oikein rummun ympärille. Lisätietoja on kuvassa 2.
- Varmista, että kuorma on kiinnitetty koukkuun oikein. Astu syrjään ennen kuorman nostamista.
- Tarkista, ettei paino ylitä laitteen kapasiteettia.
- Älä koskaan jätä ylös nostettua kuormaa vartioimatta.

HUOMIO!

- Poista mahdolliset teräsvaijerista ja rummusta ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Laitetta saa käyttää lämpötilassa 0–40° C ja kun suhteellinen ilmankosteus alittaa 85 %.
- Laitetta ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön. Moottorissa on ylikuumenemissuojia. Se voi laueta työn ollessa meneillään. Pidä tällöin tauko ja anna moottorin jäähtyä.
- Jos laite ei jaksaa nostaa kuormaa, lopeta nostaminen heti ja tarkista, ylittääkö kuorman paino suurimman sallitun painon.
- Älä käytä hätäkatkaisinta käynnistys- ja pysäytyspainikkeena. Sitä saa käyttää vain hätätilanteissa.

Aloittaminen

Yhdistä laitteen pistoke sähköpistorasiaan. Tarkista, ettei hätäpysäytyspainiketta (11) ole painettu. Voit nollata hätäpysäytyksen kääntämällä punaista painiketta myötäpäivään. Voit nostaa ja laskea painamalla virtakatkaisinta. Sen vieressä näkyy nuolien kuvat.

KORJAAMINEN JA HUOLTAMINEN

VAROITUS!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltamista.
- Vain valtuutettu teknikko saa korjata laitteen.

Kunnossapitokohteet

- Ennen jokaista käyttökertaa: Aja vinssiä ilman kuormaa. Tarkista, että hätäpysäytys sekä nosto- ja alaslaskemisohjain toimivat. Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Vaihda vaurioitunut osa heti. Tarkista, että sähköjohto on ehjä.
- 30 käyttökerran jälkeen: Tarkista vaijeri. Vaihda se, jos se on viallinen tai kulunut.
- 100 käyttökerran jälkeen: Tutki koko laite huolellisesti. Tarkasta kaikki toiminnot. Etsi merkkejä kulumisesta..
- 200 käyttökerran jälkeen: Teräsvaijeri on voideltava öljyllä.
- 1000 käyttökerran jälkeen: Tarkasta asennuksen kestävyys ja kiristä pultit. Tarkasta, että koukku on kunnolla kiinni vaijerissa ja että se on ehjä.
- 8000 käyttökerran jälkeen: Laite on poistettava käytöstä tai toimitettava huoltoon valtuutettuun huoltokorjaamoon.

KULJETTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN

Suositeltu kuljetus- ja säilytyslämpötila: -25 – +50 °C.

ELEKTRONIikkAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti)



LØFTESPIL EH800

INTRODUKTION

Denne manual indeholder vigtige oplysninger om maskinens brug og sikkerhedsrisici m.m. Alle brugere opfordres til at læse manualen før brug og være særligt opmærksom på følgende advarsler:

ADVARSEL! Risiko for alvorlige ulykker.

OBS! Risiko for mindre person- eller maskinskade.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med maskinen.

Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge maskinen.

TEKNISKE DATA

Løftekapacitet: 400 kg/800 kg
Løftehøjde: 12 m/6 m
Løfthastighed: 8 m/min/4 m/min
Spænding: 230 V ~ 50Hz
Effekt: 1350 W
Wire Ø: 5,1 mm
Trækstyrke: 1770 N/mm²
Ledning: H05RN-F 3G1.0 mm²
Ledning, betjeningsanordning:
..... H07RN-F 4X1.0 mm²
Beskyttelsesklasse: IP54

ANVENDELSESOMRÅDE

Løftespil 15-359 er konstrueret til lejlighedsvis brug i garage eller lagerlokaler. Den må kun anvendes til lodrette løft af faste materialer i overensstemmelse med specifikationer og anvisninger i denne manual. Maskinen må ikke anvendes i aggressive miljøer eller ved temperaturer under 0° C.

GENERELLE

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når der arbejdes med maskiner, skal de efterfølgende punkter altid bemærkes. Vis også hensyn overfor arbejdsstedets sikkerhedsforskrifter, og respektér de love, regler og forordninger, der gælder, hvor maskinen anvendes.

4.1 Arbejdsområde

- Rengør regelmæssigt. Støv, affald og skrammel på en arbejdsplads øger risikoen for ulykker, brand og eksplosion.
- Arbejd ikke i mørke, eller når belysningen er dårlig.
- Opbevar eksplosive eller brandfarlige væsker og luftarter udenfor arbejdsområdet.
- Hold børn og uvedkommende væk fra arbejdsområdet.
- Forbindingskasse og telefon skal være tilgængelig.

4.2 Personlig sikkerhed

- Læs altid manualen inden brug.
- Vær især opmærksom på maskinens advarselssymboler.
- Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Brug altid åndedrætsværn, beskyttelsesbriller og høreværn.
- Brug det rigtige arbejdstøj og skridsikre sko.
- Brug hårnet, hvis du har langt hår. Bær ikke smykker eller løstsiddende tøj, som kan sidde fast i maskinen.
- Indtag altid en god arbejdsstilling med god balance.
- Lad ikke det, at du bliver vant til maskinen, føre til uforsigtighed.

4.3 Brug og pasning af maskiner

- Kontroller, at alle beskyttelsesanordninger er på plads, og at de fungerer.
- Kontroller, at alle maskindele, især de bevægelige, er hele og korrekt monteret.
- Kontroller, at alle knapper og greb fungerer. Vær især omhyggelig med, at afbryderen virker, så du altid kan slukke for maskinen.
- Brug ikke en defekt maskine. Overlad den til et autoriseret serviceværksted til reparation.
- Brug kun anbefalet værktøj, tilbehør og reservedele.
- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til. Arbejdet er altid sikrere og hurtigere, når maskinen bruges til det, den er konstrueret til.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet.
- Tag altid fat i maskinens håndtag, når maskinen skal bæres. Hold ikke fingeren på afbryderen.
- Undgå utilsigtet start ved at afbryde strømmen før service og reparation, eller når maskinen ikke er i brug.
- Fjern altid nøgler, værktøj og andre løse dele fra maskinen, før den startes.
- Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, når motoren kører.
- Rengør maskinen efter brug, og tilse den regelmæssigt.
- Opbevar maskinen tørt og beskyttet uden for børns rækkevidde.

4.4 Elsikkerhed

- Udsæt ikke elektriske maskiner for regn eller fugtighed, hvis de ikke er indkapslede til det.
- Håndter ledninger forsigtigt, og beskyt dem mod varme, olie og skarpe kanter.
- En eventuel forlængerledning må ikke være rullet op på tromlen. Træk hele ledningen ud af kabeltromlen.
- Brug kun en rigtigt dimensioneret forlængerledning med henblik på længde og ledningsareal i forhold til stikkontaktens strømstyrke.
- Udendørs må der kun anvendes forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.
- Undgå kontakt med jordede genstande, f.eks. rør, radiatorer og køleanlæg, når du arbejder med maskinen. Risiko for elektrisk stød øges, når du er jordet.

- Eventuel reparation og ledningsudskiftning må kun udføres af autoriseret elektriker.
- Træk ikke i ledningen, men hold i stikket, når det trækkes ud af stikkontakten.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke er i brug.
- Tilslut altid maskinen til en stikkontakt med korrekt spænding. Se specifikationerne på maskinens mærkeplade. Forkert spænding kan medføre funktionsfejl og personskader.

OVERSIGTSBILLEDE/ INSTRUKTIONSBILLEDER

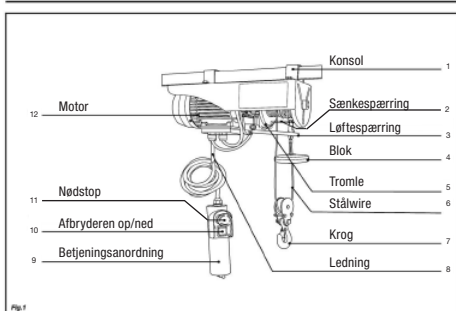


Fig. 1

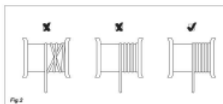


Fig. 2

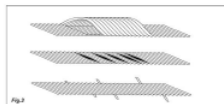


Fig. 3

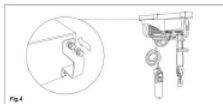


Fig. 4

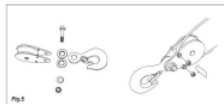


Fig. 5

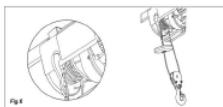


Fig. 6

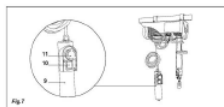


Fig. 7

SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Sikkerhedsfunktioner

ADVARSEL! Sikkerhedsfunktionerne må aldrig afmonteres, og reparation må kun udføres af en kvalificeret tekniker. Start spillet uden last, og sørg for, at sikkerhedsfunktionerne fungerer, inden du starter på dit arbejde.

Øverste stopfunktion (3, 4)

Løftespillet er forsynet med en øverste stopfunktion, der består af løftespærre (3) og blok (4), der slår motoren fra, når der ikke må løftes højere.

Nederste stopfunktion (2)

Løftespillet er forsynet med en sænkespærring (2), der slår motoren fra, når hele wiren er ved at blive trukket ud, eller hvis noget påvirker lasten under den igangværende sænkning.

Nødstop (11)

Tryk på nødstoppet for at stoppe maskinen omgående, hvis der opstår farer. Når nødstoppet er trykket ind, kan maskinen ikke anvendes. Drej den røde knap med uret for at nulstille nødstoppet.

Overophedningssikring

Spillet skal anvendes lejlighedsvist. Hvis det bliver overbelastet og bliver varmt, slår motoren fra. Lad motoren køle af, inden du starter den igen.

Betydning af symboler og advarselstekster på maskinen



Maskinen opfylder gældende EU-standard.



Maskinen skal genbruges.



Læs manualen inden brug.

Caution

Please remove the Adhesive Tape on the wire rope before using the Electric Hoist!

"Caution: Please remove the adhesive tape on the wire rope before using the Electric Hoist!"

Oversættelse: "Advarsel: Fjern tapen fra wiren inden brug."

Sikkerhedsforskrifter for brug af løftespillet

- Brug kun maskinen med en jordet stikkontakt og HFI-relæ.
- Respekter den angivne maks. vægt.
- Løft ikke mennesker eller varme, flydende substanser.
- Brug ikke løftespillet til at trække noget løs, som sidder fast. Løft kun last, som kan bevæge sig frit.
- Løft kun lige op. Sving aldrig lasten.
- Vær særligt opmærksom på maskinen ved løft.
- Stå ikke lige under løftespillet.

INSTALLATION

Udpakning

Kontroller, at alle maskinens dele medfølger, og at de er i god stand: maskine, elledninger, fastgørelsesanordninger, manual. Fjern evt. tape på maskinen inden ibrugtagning.

Installation (billede 4)

ADVARSEL! Installationen skal udføres i samråd med en person, der kan bedømme installationens styrke.

- Løftespillet skal ophænges med de medfølgende konsoller på en rektangulær tværbjælke af passende dimensioner, og som er tilstrækkelig stærk til både at bære maskinens vægt og den maksimale last.
- Fastgør konsollerne i hullerne på spillets monteringsplade med de medfølgende skruer.

Ekstra blok (billede 5)

Løftespillet leveres med en ekstra blok, der fordobler løftekapaciteten, men halverer løftehøjden. Sådan gør du:

1. Åbn den ekstra blok ved at tage splitten ud.
2. Træk wiren igennem, og monter den sammen med blokken.
3. Hæng stålwirens faste krog i hullet på løftespillets forside, så stålwirens længde halveres, og den bliver dobbelt så stærk.
4. Fastgør den ekstra bloks krog i lasten.

ANVENDELSE

ADVARSEL!

- Sørg inden brug for, at wiren er viklet korrekt rundt om tromlen, se billede 2.
- Sørg for, at lasten er fastgjort forsvarligt på krogen, og stå ved siden, når du løfter lasten op.
- Kontroller, at vægten ikke overskrider maskinens kapacitet.
- Efterlad aldrig en ophejset last uden opsyn.

OBS!

- Inden ibrugtagning skal tapen fjernes på stålkablerne og tromlen.
- Maskinen skal anvendes ved temperaturer på 0–40° C og en luftfugtighed under 85 %.
- Maskinen skal anvendes lejlighedsvis. Motoren er udstyret med overophedningsbeskyttelse, der kan udløses under igangværende arbejde. Hold i så fald en pause, og lad motoren køle af.
- Hvis maskinen ikke er i stand til at løfte lasten, skal du straks afbryde operationen og kontrollere, at du ikke overskrider maskinens maks. lasteevne.
- Brug ikke nødstopet som tænd- og sluk-knap. Det er kun beregnet til nødsituationer.

Start

Slut maskinens ledning til en stikkontakt. Kontroller, at nødstopet (11) ikke er trykket ind. Drej den røde knap med uret for at nulstille nødstopet.

Tryk på afbryderen for at hæve og sænke, se pilene ved siden af knappen.

REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!

- Fjern stikket fra stikkontakten før service.
- Maskinen må kun repareres af en kvalificeret tekniker.

Vedligeholdelsespunkter

- Før ibrugtagning: Kør spillet uden last, og kontroller, at nødstopet og løftespærringen og sænkespærringen fungerer. Kontroller, at alle knapper og greb fungerer. Udskift straks defekte dele. Kontroller, at ledningerne er hele.
- Efter 30 kørsler: Kontroller wiren. Hvis den er defekt eller slidt, skal den udskiftes.
- Efter 100 kørsler: Efterse hele maskinen omhyggeligt. Kontroller alle funktioner. Led efter mulig slitage.
- Efter 200 kørsler: Stålwiren skal smøres med olie.
- Efter 1000 kørsler: Kontroller monteringsstyrke, og træk boltene ud. Kontroller, at krogen sidder fast på wiren, og at den er hel.
- Efter 8000 kørsler: Maskinen skal kasseres eller indleveres til service på et autoriseret værksted.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Anbefalet transport- og opbevaringstemperatur: -25 – +50° C.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)



